

ספר לכתוב בו מתים של יתרים משנת אלה תתי למנין הזנים

דלק רביע מז מתים

מספר	באזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		במה שני המות	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יחזי	יחי			
						<p>גתתפ"ט הרמולק אה"ל סג"טע מומה ה"ו בעק גוימת הספר  הצה ור"מ להתנהגות כמשהו היה כפונא ומת כל לוק טהור  /הנרמ מומקסט הוצר גומ צפרנס מורב אל, וטענות לט  היה י ור"מ קומה דה"ח.</p> <p>הריק למשל  גאומת ורפא ור"מ לטון</p>
			תלמי סג"טע			<p>מאוקיטולק  יאר גלה  ה"ר הוצוק  פ"מטל</p>
" 13	פ"סיק טלמול	8	15	1	מקמקול	
" 14	"	9	16	1/2	רמל (היה)	<p>מקולוצדקון  יאר והוצא-היה  ה"ר מר-וואל  מורקול</p>

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1888 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
15	"	Изъ Почаев- ской гв. Кладбищу	15	22	49	Болезнь	Минигородская еврейка Анна Рейз жена Иосифа Крайнера
16	"	"	18	25	2	Болезнь	Почаевское дочка Рейна- Грана Бенносемъ- Мордкова Тамаръ

1888 года, Октября 10 числа. Мы ниже подписавшіеся книжку  
сію свидѣтельствуемъ вамъ, что она въ всемъ оказалась  
на съвѣрномъ, вѣрной и истинно неперекладной. И  
что въ ней не имѣетъ никакихъ ошибокъ и въ описаніи  
и численности поименованныхъ въ ней еврейскихъ  
всехъ обоего пола Ана № 2, и еврейско Ана № 2;  
всехъ обоего пола Ана № 4. —

Кавказъ *(подпись)*

Генералъ *(подпись)*

ספר לכתוב ימי יחודים משנת אלה תתי למנין הימים

חלק רביעי מזמנים

מספר	באזה עיר מת, ונגבר	חודש יום המיתה		כמה שני המז	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחודי	יובי			
15.	קסוד שלטון	תשרי 15	22	49	ג	ולויזשטאט ולשה וסאדריקובין ולשה יוסף קרליצק
16.	"	18	25	2	מלחמת אוסטריא	קסוד שלטון ולשה יוסף מרה מ"ה חלוקת קרליצק קריצק
<p>הלנת חש"ט חרולט אלמל עטנע ווערטן הע"ו סעק ג יום הספר הנה אצול למהתקת כמעט היה כס"ו אמת הן לשם סודם לעיר סודע העיר ונת צבנע לשם 2 א, לעיר לשם 2 א; קס"ה נות ווערטן 4 א. ואלג ה"ו ווערטן ה"ה למען למען ווערטן ווערטן</p>						

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1888 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
14	"	На Почаевъ скомъ ѿв. Кладбищѣ	1	8	14	Вънѣшнѣе Сифилозисъ	Родивилъская еврейка Песъ- Лей мена Янкель-Гейра Шасса
15	"	"	18	25	2	Вънѣшнѣе Кручина	Почаевское дитя Авруму- Нута Киселовъ Кравецъ

1888 года Января 10 числа, нижеподписавшійся книжчикъ  
свидѣтельствовалъ, когда въ 1888 году въ еврейскомъ  
кладбищѣ, въ мѣсяцъ мартъ, умеръ еврейскій мальчикъ  
именемъ Авруму-Нута Киселовъ Кравецъ. У него въ  
вѣкъ было 2 года 25 дней. Онъ умеръ отъ сифилозиса.  
Всего въ 1888 году умерло евреевъ въ мѣсяцъ мартъ  
мужскаго пола одинъ и женскаго одна и въ  
всѣхъ мѣсяцъ года два и въ 1888 году.

Кавказъ  
С. С. М. М.

Генералъ Л. С. Дубов. Правленіе



Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1888 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
"	16	На Поголевскомъ Ев. кладбищѣ	23	1	21	Смерть	Олексимукъ еврей Тиндлеръ Мордковъ Сераимъ
"	17	"	26	4	24	Смерть	Тадкимовскiй еврей Гасиоръ Шмуиловъ Шимъ
<p>1888 года Декабря 1 дня. Нисколько писавши и сдѣланными у сiю свѣдѣнiями, которые всенародно вѣдомы, вѣнчаны и не имѣютъ несправедливости. И что въ иешивѣ сiей Нисколько сiю было умершихъ и погребенныхъ по сiей части.</p> <p>А 2, сие не имѣю небыти.</p>							<p>С. А. М. А.</p>
<p>Генералъ Судовъ. Правленiе</p>							



Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1888 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
18	"	на Поголевскомъ в. Кладбищъ	8	16	5	Възвращеніе	Крещенское дитя Сура Анжелиова Таршанъ
"	18	"	13	22	6	Възвращеніе	Крещенское дитя Шовель Щетевъ Сабовъ Фришманъ

1888 года Декабря 31 дня. Ниспользовавшея книгу сію свидѣтельствую вамъ, которая введена въ казенную службу, въ которой я не имѣю никакого участия. И что въ числѣ книгъ, принадлежащихъ къ сей книге, сію книгу не имѣю. И что сію книгу не имѣю. И что сію книгу не имѣю. И что сію книгу не имѣю.

Членъ Суда. Прасенинъ  
 Кавицъ А. А.



ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה תת- למנין הוונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונגבר	חדש ויום המיתה		כמה שני תנתי	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מ' מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה
		יחדי	יני			
18	העיר שלטון	8	16	5	עקיצה	עקיצה שלטון העיר שלטון
18	"	13	22	6	שחמנום	שחמנום שלטון העיר שלטון
<p>המתים שהיו שם, ומה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה, או מסיבה אחרת, או ממה מותו מחלי, או ממה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה.</p> <p>המתים שהיו שם, ומה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה, או מסיבה אחרת, או ממה מותו מחלי, או ממה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה.</p> <p>המתים שהיו שם, ומה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה, או מסיבה אחרת, או ממה מותו מחלי, או ממה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה.</p>						

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
			1888 года Января 10 днѣ, Ни не подписавши сея въ всемъ оказаннаго въ реченомъ, во время тѣхъ было умершихъ мужа своего поименованнаго <u>Восемнадцатымъ АИВ</u> ; всею обидою поименованнаго <u>Ковенъ</u> <u>Именъ Суда, Правленія</u>				
			1889 года Августа 23 днѣ, что настоящая книга оказана въ всемъ сходномъ поименованіи поименованнаго съего явшагося <u>М. Д. Городеканъ</u>				



Секретарь Гейнрихъ

חלק רביע מו מתים

מספר	באה עיר מת, ונכר	חודש ויום היתה		במה שני היתה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	כי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י' ו' י'	י' ו' י'			
		1888 года Января 10 днѣ, Ни не подписавши сея въ всемъ оказаннаго въ реченомъ, во время тѣхъ было умершихъ мужа своего поименованнаго <u>Восемнадцатымъ АИВ</u> ; всею обидою поименованнаго <u>Ковенъ</u> <u>Именъ Суда, Правленія</u>				
		1889 года Августа 23 днѣ, что настоящая книга оказана въ всемъ сходномъ поименованіи поименованнаго съего явшагося <u>М. Д. Городеканъ</u>				

Книгу сію свідѣть тебѣ семействѣ, которая не деира въ семей. Имя во свѣдѣннѣхъ Восемнадцатымъ АИВ, именнаго поименованнаго Ковенъ Именъ Суда, Правленія № 36.

С. Д. Городеканъ  
 רבני קרעניצא

1889 года Августа 23 днѣ, что настоящая книга оказана въ всемъ сходномъ поименованіи поименованнаго съего явшагося М. Д. Городеканъ

М. Д. Городеканъ

15 Лит. Г. 120

У С С Р  
Управление милиции  
Тернопольской области  
Областное бюро актов  
гражданского состояния  
" " " " 195 г.  
№ 2348.  
г. Тернополь

# К Н И Ж А

Для записки умерших Евреевъ

*Почаевского* общества

*Кременецкого* уезда.

На 1890 годъ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה אלת

למניו היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מה שפוי, ומעמדי או מה שפסד, ומה הותי בתולה, או נשאה, או סזא
		ינוי	יחדי			

*Handwritten scribble*

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1890 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
"	1	На Почаевскомъ св. кладбищѣ	1	21	18	Виль Бартоломей	Литовскiй еврей Шимонъ Бенционовъ Марулицевъ
"	2	Улица 4 числа 1884 г. вѣдом. св. правосл. сиротнаго дома	2	22	18	Виль Вавилевичъ	Почаевскiй маурчикъ Сруцъ Анкейовъ Шенеръ
1	"	"	8	28	1	Виль Артуръ	Березицкое дѣти. Пей-Лей Зусіова Гриншунъ

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה זתת למנין היונים

חלק רביע מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני דמים	מטה מותו מחלי או מסיכה אחרת	סיפת מה שבו, ופעמיו, או מה שמד, ומה היתה כתולה, או נשיאה, או מלא
		יודי	יורי			
1	דסיבאלון	1	21	18	ויצטו	ויחוסיתו למות מה' א-ל-ל יבאיתו
2	"	2	22	17	יגלו מחוסתין	ויסובאלון מה' ילמא מה' יצו סופו
3	"	8	28	1	יצי	מה' ציון יבאיתו

ספת  
אלה זתת

יבאיתו

יבאיתו

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1890 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
"	1.	На Погольскомъ Ц. Младшице	12	3	63	Вино Шифра	Бродскій еврей Австр. подданный Сречур Менделиовъ Шейнисъ
2.	"	"	30	21	2	Вино Шифра	Сменнинская Дитя Фруина Шварцова Карпий

1890 года, Февраля 1 дня. Наси неподписавши въ книжку свою свидѣтельствъ, которая во всемъ оказалась вѣрною, въ ней имѣтъ неосвѣдѣнности. Упомянутыхъ въ Январѣ сѣмъ было умершихъ мужскаго пола три №3, женскаго Девъ №2; всего обоего пола пять №5.

Кавалеръ *А. Шифра*

Именъ Лодов. Трахтенбергъ Мад. Шифра

חלק רביעי מז מתים

מספר	באזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני דמים	מזה מותי מחלי או מסיבה אחרת	סיבת המות, ומעמדו, אי מה שמה, ומה היה בתולה, או נשאה, איסורא
		יובי	יחדי			
3	סודיטלמן	12	3	36	ג.י.ג.	והחובות שלמה ה"ה גורפיל לוינס
2	"	30	21	2	גורפיל	והחובות יורה סודיטלמן ה"ה לוינס קורפיל

וזו היתה הסיבה אשר עלתה עליהם  
 והיא שנתנו להם חובות גדולים  
 אשר לא יכלו לשלם והיו צריכים  
 להלוותם וזהו אשר נהגו עמם  
 וזו היתה הסיבה אשר עלתה עליהם  
 והיא שנתנו להם חובות גדולים  
 אשר לא יכלו לשלם והיו צריכים  
 להלוותם וזהו אשר נהגו עמם

הרה"ק  
 אברהם בן יוסף



Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1890 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
"	4	На Поголь- скомъ въ. Кладбищѣ	5	24	1	Вънѣ Воспаленіе	Погольское дитя Шамура Кольцовъ Ланеръ
"	5	"	10	2	78	Вънѣ Синдромъ	Бережанскій еврей Талмъ Мошковъ Кривинъ
3.	"	"	14	6	88	Вънѣ туберкулезъ	Чербовская еврейка Дав. Сура- вина Сууръ-Грица Наиброда

חלק רביע מז מתים

מספר	באזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני רמות	מנה מותי מחלי או מסיבה אחרת	סיבת מה שמו, ומעשרו או מה שפיר, ומה היתה במלך, או נשאה, או פלא
		יובי	יחודי			
1	רסיופוטלון	5	24	1	מאובלן	רסיופוטלון באז שמת ב"ה ונתן אומר
" 5	"	10	2	28	רביעין	רביעין שמת ב"ה ונתן קבורתו
3	"	14	6	28	רביעין	רביעין ב"ה ונתן קבורתו

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1890 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1890 года Марта 1 дня. Ни кто не подписавши изъ книги сего свидѣтельствованы, которая въ все время оказалась вѣрной, въ ней нѣтъ несправностей. Имя въ поминкахъ фев- ратъ сѣмъ было умершихъ мужскаго пола <u>Лоба</u> №1, женскаго <u>одна</u> №1, всего <u>одного</u> пола <u>Три</u> №3.—</p> <p style="text-align: right;">Раввинъ <u>С. С. М. М.</u></p> <p style="text-align: right;">Членъ Судов. Правленія <u>Мавъ Шай</u> №2</p>							
"	6	На Потаевскомъ въ Кладбищѣ	Мартъ	Авгъ	3/4	Оспа Кручина	Лановицкае дѣти, Аронъ-Геринъ Мордковъ Мейеръ
4.	"	"		Июль	3/4	Оспа Кручина	Потаевское дѣти, Басъ Лугеровъ Киперъ

הלק רביע מז מתים

מספר	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני ימים	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	סיבת מה שמו, ופעמיו, או מה שפר, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או סגול
		יודי	יובי			
		<p>ביום חשן המועד ארבעה ימים אחרת הח"י בקטנו ומה הספר הזה          אנחנו שהתפלה כחמשה ימים בליל אחד ומה שלש ימים אחרת          הוצרך הוצרנו ומה פרשנו שנים שלש ימים ומה חמשה ימים          חמשה ימים שלוש ימים. ועל"ה חמשה ימים ומה</p> <p>מה ימים          ומה ימים</p>				
			אושט	אדר		<p>מה ימים          ומה ימים          ומה ימים</p>
6	בסיני גלגול	8	28	3/4	מקום	<p>מה ימים          ומה ימים          ומה ימים</p>
						<p>מה ימים          ומה ימים          ומה ימים</p>
4	"	10	1	3/4	מקום	<p>מה ימים          ומה ימים          ומה ימים</p>